

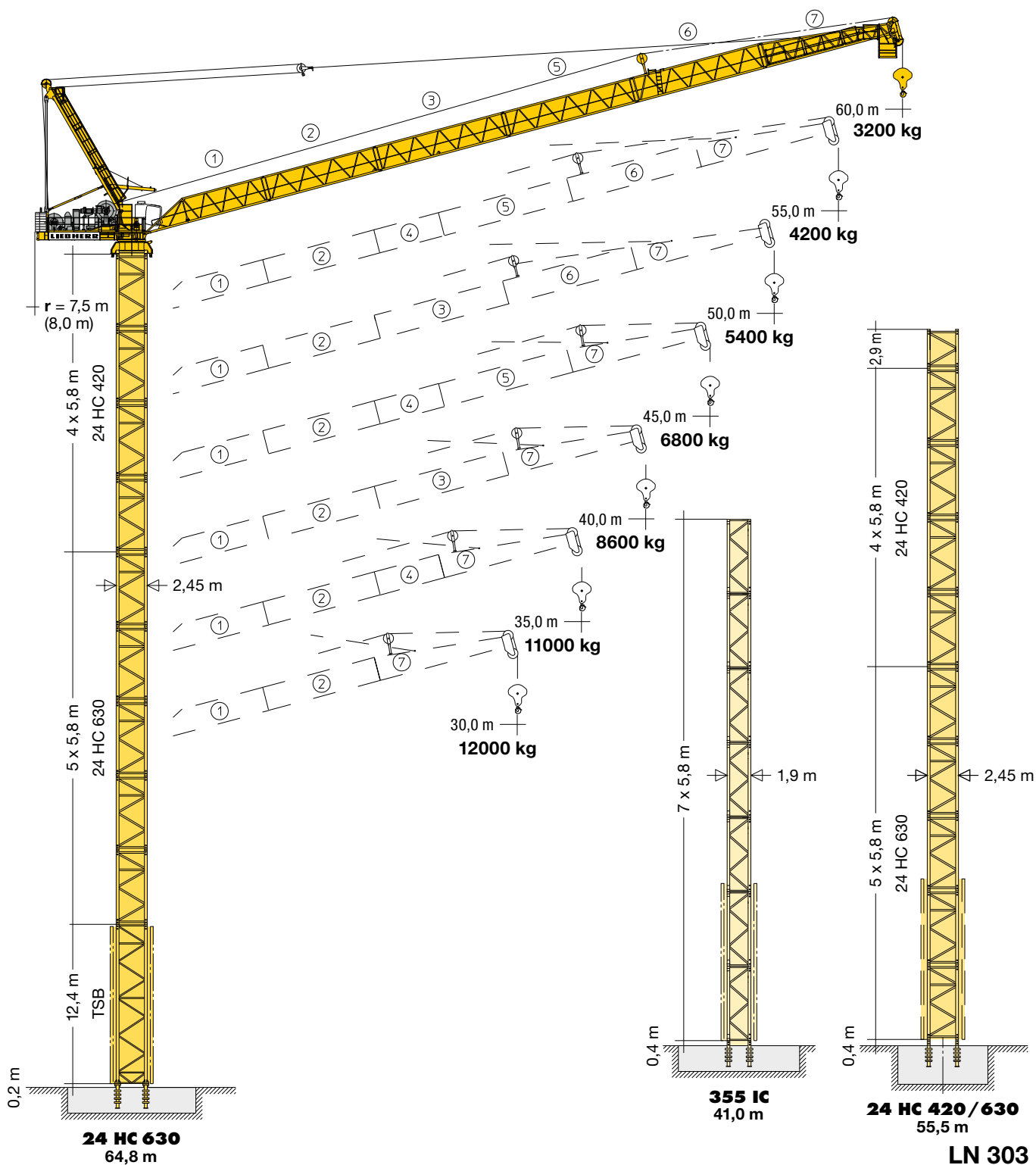
Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre /
Guindaste de torre / Кран башенный

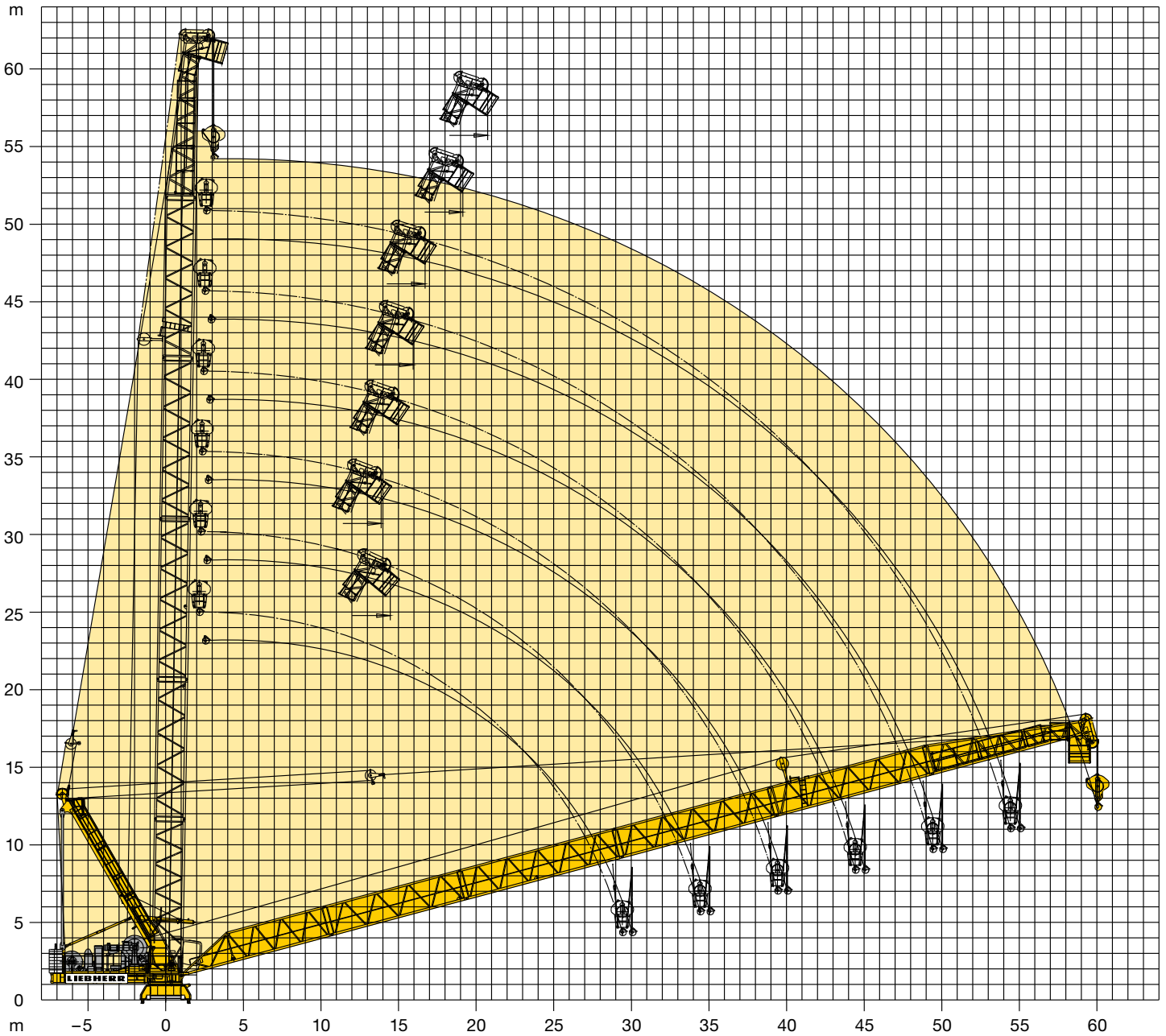
280 HC-L 12/24 Litronic®

▶ **280 HC-L 12/24 Litronic®**

280 HC-L 16/28 Litronic®



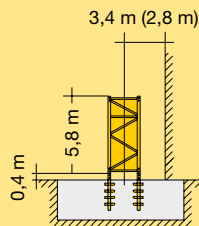
LIEBHERR



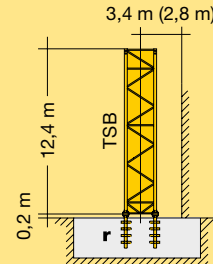
Minimum Ausladung außer Betrieb / Minimum radius out of operation / Portée minimum hors service / Sbraccio minimo fuori servizio / Alcance mínimo fuera de servicio / Alcance mínimo fora de operação / Минимальный вылет вне работы

Ausleger (m) Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança / Стрела	Außerbetriebsstellung (α°) Out-of-operation position Position hors service Posizione fuori servizio Posición externa de la empresa Posição fora de operação Положение вне работы		
355 IC 24 HC 420 24 HC 630	α	\downarrow (m)	\varnothing (m)
60	72°	20,7	–
55	72°	19,1	18,6
50	73°	16,7	16,2
45	72°	15,9	15,4
40	71°	15,0	14,5
35	70°	13,9	13,4
30	65°	14,6	14,1

		LN 303													
		24 HC 420 / 24 HC 630													
		Ausleger/Jib/Flèche/Braccio/Pluma/Lança/Стрела													
5,8 m	5,8 m + 2,9 m	30,0 m	35,0 m	40,0 m	45,0 m	50,0 m	55,0 m	60,0 m	30,0 m	35,0 m	40,0 m	45,0 m	50,0 m	55,0 m	60,0 m
12		70,0 ^{*)8)}	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	11 + 1	67,1 ^{*)7)}	67,1 ^{*)8)}	–	–	–	–	–	79,3 ^{*)9)}	–	–	–	–	–	–
	10 + 1	64,2 ^{*)7)}	64,2 ^{*)7)}	64,2 ^{*)7)}	–	–	–	–	76,4 ^{*)7)}	76,4 ^{*)8)}	–	–	–	–	–
	9 + 1	61,3 ^{*)6)}	61,3 ^{*)6)}	61,3 ^{*)7)}	61,3 ^{*)7)}	–	–	–	73,5 ^{*)7)}	73,5 ^{*)7)}	73,5 ^{*)7)}	–	–	–	–
	8 + 1	58,4 ^{*)5)}	58,4 ^{*)6)}	58,4 ^{*)6)}	58,4 ^{*)6)}	58,4 ^{*)6)}	–	–	70,6 ^{*)6)}	70,6 ^{*)6)}	70,6 ^{*)6)}	70,6 ^{*)7)}	–	–	–
	7 + 1	55,5 ^{*)5)}	55,5 ^{*)5)}	55,5 ^{*)5)}	55,5 ^{*)6)}	55,5 ^{*)5)}	55,5 ^{*)5)}	–	–	67,7 ^{*)6)}	67,7 ^{*)6)}	67,7 ^{*)6)}	67,7 ^{*)6)}	67,7 ^{*)6)}	–
	6 + 1	52,6 ^{*)4)}	52,6 ^{*)4)}	52,6 ^{*)5)}	52,6 ^{*)5)}	52,6 ^{*)5)}	52,6 ^{*)5)}	–	–	64,8 ^{*)5)}	64,8 ^{*)5)}	64,8 ^{*)5)}	64,8 ^{*)5)}	64,8 ^{*)5)}	64,8 ^{*)5)}
	5 + 1	49,7 ^{*)3)}	49,7 ^{*)4)}	49,7 ^{*)4)}	49,7 ^{*)4)}	49,7 ^{*)4)}	49,7 ^{*)4)}	–	–	–	–	61,9 ^{*)5)}	61,9 ^{*)5)}	61,9 ^{*)5)}	61,9 ^{*)4)}
	4 + 1	46,8 ^{*)3)}	46,8 ^{*)3)}	46,8 ^{*)3)}	46,8 ^{*)4)}	46,8 ^{*)4)}	46,8 ^{*)3)}	–	–	–	–	–	59,0 ^{*)4)}	59,0 ^{*)4)}	59,0 ^{*)4)}
	3 + 1	43,9 ^{*)2)}	43,9 ^{*)2)}	43,9 ^{*)3)}	43,9 ^{*)3)}	43,9 ^{*)3)}	43,9 ^{*)3)}	–	–	–	–	–	–	–	56,1 ^{*)3)}
	2 + 1	41,0 ^{*)1)}	41,0 ^{*)2)}	41,0 ^{*)2)}	41,0 ^{*)2)}	41,0 ^{*)2)}	41,0 ^{*)2)}	–	–	–	–	–	–	–	–
	1 + 1	38,1 ^{*)1)}	38,1 ^{*)1)}	38,1 ^{*)1)}	38,1 ^{*)2)}	38,1 ^{*)2)}	38,1 ^{*)1)}	–	–	–	–	–	–	–	–
	0 + 1	35,2 ^{*)1)}	35,2 ^{*)1)}	35,2 ^{*)1)}	35,2 ^{*)1)}	35,2 ^{*)1)}	35,2 ^{*)1)}	–	–	–	–	–	–	–	–
	0	32,3	32,3	32,3 ^{*)1)}	32,3 ^{*)1)}	32,3 ^{*)1)}	32,3 ^{*)1)}	–	–	–	–	–	–	–	–
		29,4	29,4	29,4	29,4	29,4	29,4	–	–	–	–	–	–	–	–
		26,5	26,5	26,5	26,5	26,5	26,5	–	–	–	–	–	–	–	–
		23,6	23,6	23,6	23,6	23,6	23,6	–	–	–	–	–	–	–	–
		20,7	20,7	20,7	20,7	20,7	20,7	–	–	–	–	–	–	–	–
		17,8	17,8	17,8	17,8	17,8	17,8	–	–	–	–	–	–	–	–
		14,9	14,9	14,9	14,9	14,9	14,9	–	–	–	–	–	–	–	–
		12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	–	–	–	–	–	–	–	–
		9,1	9,1	9,1	9,1	9,1	9,1	–	–	–	–	–	–	–	–
		6,2	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2	–	–	–	–	–	–	–	–
		3,3	3,3	3,3	3,3	3,3	3,3	–	–	–	–	–	–	–	–
		0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	–	–	–	–	–	–	–	–



24 HC 420 FA/24 HC 630 FA



24 HC 630 FAr

Turmstücke 24 HC 630 müssen am Turmfuß eingebaut werden. Details siehe Bedienungsanleitung. / Tower sections 24 HC 630 must be installed on the tower base. See operating manual for further details. / Les éléments de mât 24 HC 630 doivent être montés en pied de grue. Voir les détails dans les instructions d'emploi. / Elementi torre 24 HC 630 devono essere montati alla base torre. Si veda il manuale istruzioni per i dettagli. / Los tramos torre de la 24 HC 630 tienen que ser montados en el pie de torre. Más detalles en las instrucciones de montaje. / Segmentos de torre 24 HC 630 devem ser instalados sobre o segmento base. Para mais detalhes consultar manual de instrução. / Башенные секции 24 HC 630 должны монтироваться в основании башни. Подробную информацию смотри в инструкции по эксплуатации.

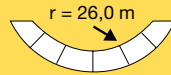
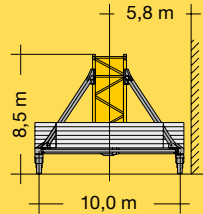


- *) 1) 1 x 24 HC 630 TS-0580c
- 2) 2 x 24 HC 630 TS-0580c
- 3) 3 x 24 HC 630 TS-0580c
- 4) 4 x 24 HC 630 TS-0580c
- 5) 5 x 24 HC 630 TS-0580c
- 6) 6 x 24 HC 630 TS-0580c
- 7) 7 x 24 HC 630 TS-0580c
- 8) 8 x 24 HC 630 TS-0580c


Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancho, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

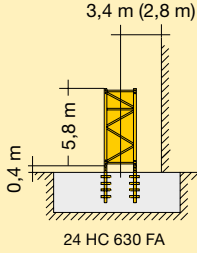
r = verstärkt / reinforced / renforcé / rinforzato / reforzado / reforçado / усиленный


		LN 303							24 HC 630	
		Ausleger/ Jib/ Flèche/ Braccio/ Pluma/ Lança/ Стрела								
5,8 m	5,8 m + 2,9 m	30,0 m	35,0 m	40,0 m	45,0 m	50,0 m	55,0 m	60,0 m		
11		72,3 ¹⁾	–	–	–	–	–	–		
10	10 + 1	69,4	69,4 ¹⁾	–	–	–	–	–		
	9 + 1	66,5	66,5	66,5 ¹⁾	–	–	–	–		
9	9 + 1	63,6	63,6	63,6	63,6 ¹⁾	–	–	–		
	8 + 1	60,7	60,7	60,7	60,7	60,7 ¹⁾	–	–		
8	8 + 1	57,8	57,8	57,8	57,8	57,8	–	–		
	7 + 1	54,9	54,9	54,9	54,9	54,9	54,9 ¹⁾	–		
7	7 + 1	52,0	52,0	52,0	52,0	52,0	52,0	–		
	6 + 1	49,1	49,1	49,1	49,1	49,1	49,1	49,1 ¹⁾		
6	6 + 1	46,2	46,2	46,2	46,2	46,2	46,2	46,2		
	5 + 1	43,3	43,3	43,3	43,3	43,3	43,3	43,3		
5	5 + 1	40,4	40,4	40,4	40,4	40,4	40,4	40,4		
	4 + 1	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5		
4	4 + 1	34,6	34,6	34,6	34,6	34,6	34,6	34,6		
	3 + 1	31,7	31,7	31,7	31,7	31,7	31,7	31,7		
3	3 + 1	28,8	28,8	28,8	28,8	28,8	28,8	28,8		
	2 + 1	25,9	25,9	25,9	25,9	25,9	25,9	25,9		
2	2 + 1	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0		
	1 + 1	20,1	20,1	20,1	20,1	20,1	20,1	20,1		
1	1 + 1	17,2	17,2	17,2	17,2	17,2	17,2	17,2		
	0	14,3	14,3	14,3	14,3	14,3	14,3	14,3		
0	0	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5		



24 HC 630 UC-1000m

*)  Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

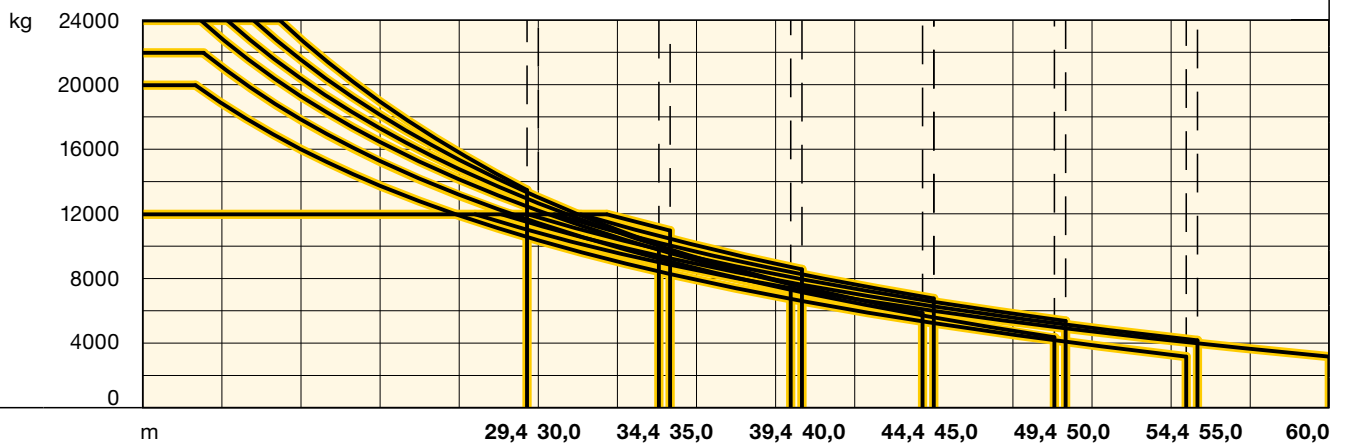
LN 303		355 IC		
Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança / Стрела				
		30,0 m	45,0 m	
		35,0 m	50,0 m	
5,8 m		40,0 m	55,0 m	60,0 m
9		52,6 ^{*)}	-	-
8		46,8	46,8 ^{*)}	-
7		41,0	41,0	41,0 ^{*)}
6		35,2	35,2	35,2
5		29,4	29,4	29,4
4		23,6	23,6	23,6
3		17,8	17,8	17,8
2		12,0	12,0	12,0
1		6,2	6,2	6,2
0		0,4	0,4	0,4
	m			

*)  Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell' edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.


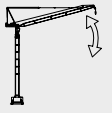
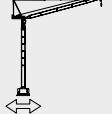
Ausladung und Tragfähigkeit


Radius and capacity/Portée et charge/Sbraccio e portata/
Alcances y cargas/Alcance e capacidade de carga/Вылет и грузоподъемность

m	m/kg	m/kg										
		18,0	21,0	24,0	27,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0
60,0	3,1 – 27,6 12000	12000	12000	12000	12000	10850	8880	7310	6020	4940	4010	3200
55,0	3,0 – 28,6 12000	12000	12000	12000	12000	11320	9270	7640	6300	5170	4200	
	2,7 – 17,0 20000	18870	16020	13770	11930	10390	8300	6640	5260	4110	54,5 m 3200	
50,0	3,0 – 29,6 12000	12000	12000	12000	12000	11800	9670	7980	6590	5400		
	2,6 – 17,3 22000	21110	17870	15300	13210	11460	9080	7180	5610	49,5 m 4400		
45,0	2,9 – 30,6 12000	12000	12000	12000	12000	12000	10060	8280	6800			
	2,5 – 17,2 24000	22870	19300	16470	14160	12220	9600	7500	44,5 m 5900			
40,0	2,8 – 31,6 12000	12000	12000	12000	12000	12000	10480	8600				
	2,4 – 18,2 24000	24000	20400	17310	14800	12690	9820	39,5 m 7700				
35,0	2,7 – 32,6 12000	12000	12000	12000	12000	12000	11000					
	2,3 – 19,2 24000	24000	21550	18150	15370	13040	34,5 m 10100					
30,0	2,6 – 30,0 12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000					
	2,2 – 20,2 24000	24000	22820	18970	15820	29,5 m 13500						






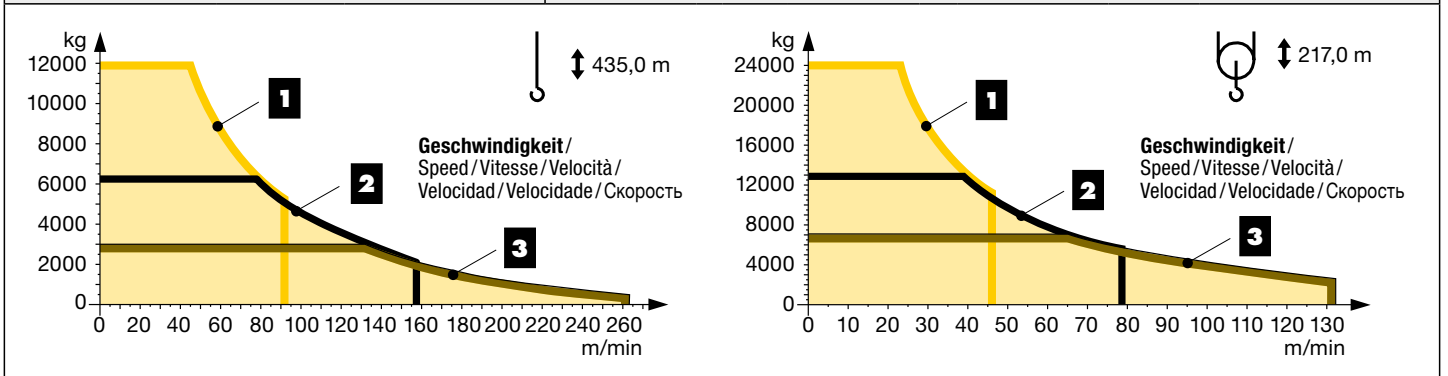
Tragfähigkeiten gültig bis 100 m Hubhöhe. Über 100 m Hubhöhe reduziert sich die Tragfähigkeit um das zusätzliche Seilgewicht. / Lifting capacities valid up to 100 m hoisting height. Over 100 m hoisting height, the lifting capacity is reduced by the additional rope weight. / Capacités de levage valables jusqu'à 100 m de hauteur sous crochet. Au-dessus de 100 m de hauteur sous crochet, la capacité de levage est réduite du poids de câble supplémentaire. / Portate valide fino a 100 d'altezza di sollevamento. Oltre i 100 m si riduce la portata causa il peso addizionale della fune. / Cargas válidas hasta altura de 100 m. Por encima de los 100 m se reduce la carga por el peso adicional del cable. / Cargas válidas até à altura de 100 m. Para além dos 100 m, reduz-se a carga pelo peso adicional do cabo. / Грузоподъемность действительна до 100 м высоты подъема. Свыше 100 м высоты подъема грузоподъемность сокращается на вес дополнительного каната.

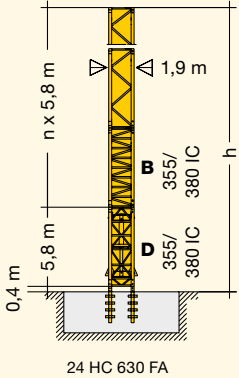
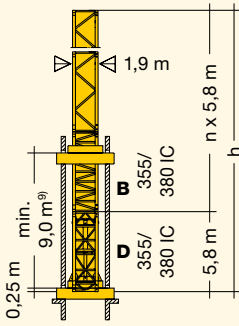
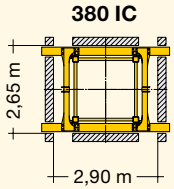
	0 ↔ 0,7 U/min sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	1,7 min	110 kW FU
	Unterwagen auf Anfrage / Undercarriage on request / Chassis sur demande / Carro su richiesta / Carretón bajo consulta / Chassis sob consulta / Опорная рама по запросу	

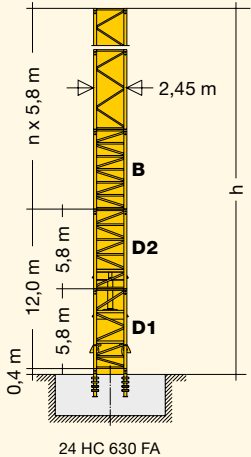
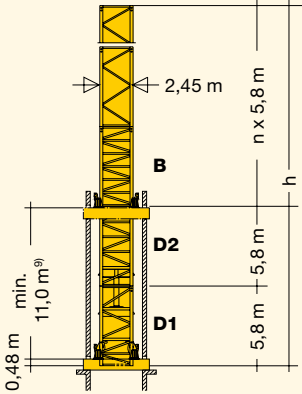
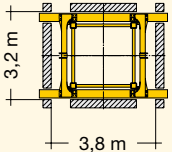
	110 kW FU
	110 kW FU 212,0

kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. /
 kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. /
 kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. /
 kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) /
 kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. /
 kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. /
 Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.



















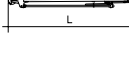

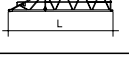

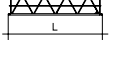

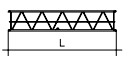



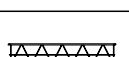

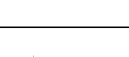

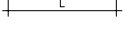

		↔ stufenlos / stepless / régl. continu / regl. progressiva / sin escalones / sem degraus / бесступенчатый			
	max. 1290 m	kg	m/min	kg	m/min
110 kW FU WIW 300 VZ 412 	4 Lagen / Layers / Couches / Avvolgimenti / Camadas / Capas / Слоев	1	12000 0 ↔ 45	1	24000 0 ↔ 23
			5300 0 ↔ 91		11200 0 ↔ 46
		2	6300 0 ↔ 78	2	13200 0 ↔ 39
			2100 0 ↔ 157		5600 0 ↔ 79
		3	3000 0 ↔ 131	3	7100 0 ↔ 65
			300 0 ↔ 261		2300 0 ↔ 131



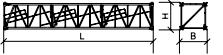


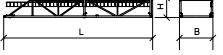


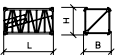



LN 303		355 IC / 380 IC								
n	Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança / Стрела									
	30,0 m	35,0 m / 40,0 m / 45,0 m / 50,0 m			55,0 m / 60,0 m	30,0 m	35,0 m / 40,0 m / 45,0 m / 50,0 m		55,0 m / 60,0 m	
8	h	52,6	-			-	52,2	-		-
7		46,8	46,8			-	46,4	46,4		-
6		41,0	41,0			-	40,6	40,6		-
5		35,2	35,2			41,0	34,8	34,8		40,6
4		29,4	29,4			35,2	29,0	29,0		34,8
3		23,6	23,6			29,4	23,2	23,2		29,0
2		17,8	17,8			23,6	17,4	17,4		23,2
1		12,0	12,0			17,8	11,6	11,6		17,4
0	m	6,2	6,2			12,0	5,8	5,8		11,6
										







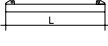



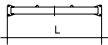

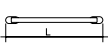







LN 303		24 HC 630							
n	Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança / Стрела								
	30,0 m	35,0 m / 40,0 m	35,0 m / 40,0 m / 55,0 m	60,0 m	30,0 m / 35,0 m	40,0 m / 45,0 m / 50,0 m	55,0 m / 60,0 m		
10	h	70,0	-		-	69,6	-		
9		64,2	64,2		-	63,8	63,8		
8		58,4	58,4		-	58,0	58,0		
7		52,6	52,6		58,4	52,2	52,2		
6		46,8	46,8		52,6	46,4	46,4		
5		41,0	41,0		46,8	40,6	40,6		
4		35,2	35,2		41,0	34,8	34,8		
3		29,4	29,4		35,2	29,0	29,0		
2		23,6	23,6		29,4	23,2	23,2		
1		17,8	17,8		23,6	17,4	17,4		
0	m	12,0	12,0		17,8	11,6	11,6		
									

⁹⁾ Min. Verankerungshöhe kann bei max. Turmhöhe bzw. bei Hakenhöhe > 100 m abweichen. / Min. anchoring height may deviate at max. tower height resp. hook height > 100 m. / La hauteur d'ancrage min. peut différer en cas de hauteur de mât max. resp. en cas de hauteur sous crochet > 100 m. / In caso dell'altezza max torre gancio, l'altezza min. di ancoraggio può differire di > 100 m. / La altura mínima de arriostamiento puede variar con una altura máxima de torre, es decir para alturas bajo gancho > 100 m. / Em uma torre, com uma altura do gancho > 100 m a altura mín. do ancoramento pode variar. / Мин. высота крепления к зданию может изменяться при макс. высоте башни или при высоте крюка более 100 м.

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru / Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана			L (m)	B (m)	H (m)	kg⁽¹⁰⁾	
Pos. Item	Anz. Qty.	Drehbühne mit KUD-Auflage / Slewing platform with slewing ring support / Ensembles mât cabine avec pivot cage / Piattaforma girevole con supporto della ralla di rotazione / Plataforma giratória com suporte de corôa dentada / Asiento pista con plataforma giratoria / Поворотная платформа с рамой ОПУ			355 IC	2,97	2,32	2,56	9290
Rep. Voce	Qte. Qta.				24 HC 630	3,05	2,32	2,57	11350
Ref. Cant.	Cant.	Getriebebühne mit Einzieh- und Hubwerk⁽¹¹⁾ / Machinery platform with luffing and hoist gear⁽¹¹⁾ / Plate-forme des mécanismes avec méc. de relevage et de levage⁽¹¹⁾ / Piattaforma meccanismi con argano di sollevamento braccio e argano di sollevamento⁽¹¹⁾ / Plataforma de mecanismos con mecanismo de cambio de alcance y mecanismo de elevación⁽¹¹⁾ / Plataforma de mecanismos com mecanismos de basculamento da lança e de elevação⁽¹¹⁾ / Лебедочная платформа со стрелоподъемным механизмом и грузовой лебедкой⁽¹¹⁾				6,74	2,45	2,94	15850
Pos. Cant.	Кол-во					6,74	2,18	2,48	11430
3	1	Getriebebühne mit Einziehwerk, ohne Hubwerk / Machinery platform with luffing gear, without hoist gear / Plate-forme des mécanismes avec méc. de relevage, sans méc. de levage / Piattaforma meccanismi con argano di sollevamento braccio, senza argano di sollevamento / Plataforma de mecanismos con mecanismo de cambio de alcance, sin mecanismo de elevación / Plataforma de mecanismos com mecanismo de basculamento da lança, sem mecanismo de elevação / Лебедочная платформа со стрелоподъемным механизмом, без грузовой лебедки				2,98	2,46	1,30	4420
4	1	Hubwerkseinheit⁽¹¹⁾ 110 kW / Hoist gear unit⁽¹¹⁾ / Treuil de levage⁽¹¹⁾ / Gruppo meccanismo sollevamento⁽¹¹⁾ / Mecanismo de elevación⁽¹¹⁾ / Grupo de mecanismo elevatório⁽¹¹⁾ / Блок грузовой лебедки⁽¹¹⁾				5,24	1,94	2,55	1850
5	1	Kabine mit Podest / Cabin with platform / Cabine avec plate-forme / Cabina con pedana / Cabina con plataforma / Cabina com plataforma / Кабина с площадкой				2,15	1,17	0,77	100
6	1	Seitenpodest rechts / Side platform / Plate-forme latérale / Pedana laterale / Plataforma lateral / Plataforma lateral / Боковая платформа справа				3,77	0,90	0,82	180
7	1	Seitenpodest links / Side platform / Plate-forme latérale / Pedana laterale / Plataforma lateral / Plataforma lateral / Боковая платформа справа				5,41	1,10	0,82	270
8	1	Auslegerhaltebock / Jib retaining frame / Chevalet de retenue de flèche / Cavalletto tirante braccio / Caballete de soporte de pluma / Cavalete de suporte da lança / Кронштейн стрелы				11,23	1,87	2,04	① 1750
9	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы				9,20	1,83	1,98	② 1360
10	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				10,55	1,83	1,98	③ 1500
11	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				5,18	1,83	1,98	④ 850
12	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				10,35	1,83	1,98	⑤ 1330
13	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				10,35	1,83	2,32	⑥ 1430
14	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы							
15	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы							

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁽¹⁰⁾
16	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы			11,23	2,23	2,46	2720
17	1	Unterflasche / Bottom hook block / Moufle inférieure / Bozzello inferiore / Polipasto inferior / Gincho inferior / Крюковая обойма			1,45	0,74	1,90	1460
Turnm Tower / Mât / Torre / Torre / Torre / Башня								
18	1	Grundturmstück / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base / Tramo base / Peça de base de torre / Секция основания		24 HC 630 TSB-1242c	12,42	2,68	2,68	14461
19	1	Turmstück 5,8 m / Tower section / Élément de mât / Elemento di torre / Tramo torre / Torre / Башенная секция		355 IC 24 HC 420 TS-0580c 24 HC 630 TS-0580c	6,28 6,09 6,28	1,90 2,45 2,45	1,90 2,45 2,45	5700 4500 6450
Klettern am Gebäude Climbing on the building / Télescope à l'extérieur du bâtiment / Telescopaggio esterno all'edificio / Trepado exterior a edificio / Telescopagem exterior ao edificio / Нарращивание высоты крана, пристыгнутого к зданию								
20	1	Führungsstück / Guide section / Cage télescopique / Gabbia di sopraelevazione / Torre de montaje / Peça de guia / Направляющая секция		355 IC	12,30	2,30	2,55	6900
21	1	Führungsstück (2 Teile) und Podeste / Guide section with platform / Cage télescopique avec plate-forme / Sezione guida (2 parti) e pedana / Torre de montaje (2 piezas) y plataformas / Torre de montagem (2 peças) e plataformas / Направляющая секция (2 части) и площадки		24 HC 630	12,36 12,36	2,77 2,77	1,60 1,60	3100 3500 950
22	1	Hydraulikanlage und Klettertraverse / Hydraulic unit and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses de télescope / Impianto idraulico e traverse di allungamento / Equipo hidráulico y traviesa de trepado / Equipamento hidráulico e travessa de telescopagem / Гидроагрегат и траверса наращивания		24 HC 630	2,60	1,50	0,60	1900
Klettern im Gebäude Climbing in the building / Télescope dans le bâtiment / Pure varianti di gru allungabili / Subida no edificio / Trepado dentro del edificio / Самоподъем крана в здании								
23	1	Kletterturmstück (D-St.) / Climbing tower section / Élément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de torre trepador / Tramo de telescopagem / Секция самоподъема		355/380 IC	6,28	1,90	2,81	9300
24	1	Hydraulikanlage / Hydraulic unit / Système hydraulique / Sistema idraulico / Sistema hidráulico / Instalação hidráulica / Гидроагрегат		355/380 IC	2,50	0,80	0,60	1500
25	1	Einspannturmstück (B-St.) / Anchoring tower section / Élément de mât d'encastrement / Elemento torre d'ancoraggio / Tramo de torre inferior de trepado / Tramo de telescopagem inferior / Упорная секция		355/380 IC	6,28	1,90	1,90	6600
26	3	Führungsrahmen / Guide frame / Cadre de hissage / Telaio guida / Bastidor guía / Bastidor de guia / Направляющая рама		355/380 IC	3,50	1,10	0,90	2500
27	1	Kletterleiter / Climbing ladder / Echelle de télescope / Scala di telescopaggio / Escalera de trepar / Régua para telescopagem / Лестница самоподъема		355/380 IC	5,10	0,40	0,10	490

Pos. Anz.
Item Qty.
Rep. Qte.
Voce Qta.
Pos. Cant.
Ref. Cant.
Поз. Кол-во

					L (m)	B (m)	H (m)	kg ¹⁰⁾	
Unterwagen		Undercarriage/Châssis/Carro/ Carro con mástil/Carro de guindaste/Опорная рама							
28	4	Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager/ Pivot for wheel box/Chape pour bogie/Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere/Balancin/Balancim com suporte/Балансир с шарнирной опорой			24 HC 630	1,60	0,72	1,48	1470
29	4	Fahrschemel mit Antrieb/ Rail bogie with drive/ Bogie moteur/Telaio con gruppo propulsore/ Caja rodillo motriz/Quadro com grupo de propulsão/ Подрамник с приводом			24 HC 630	1,45	0,82	0,72	1690
30	4	Fahrschemel ohne Antrieb/ Rail bogie without drive/ Bogie fou/Telaio senza gruppo propulsore/Caja rodillo conducido/Quadro com grupo de propulsão/ Подрамник без привода			24 HC 630	1,30	0,40	0,72	1340
31	1	Tragholm lang/ Long support arm/Longeron long/ Longherone lungo/Brazo soporte largo/Travessa comprida/Несущая балка, длинная			24 HC 630	7,32	0,92	0,93	2330
32	2	Tragholm kurz/ Short support arm/Longeron court/ Longherone corto/Brazo soporte corto/Travessa curta/Несущая балка, короткая			24 HC 630	7,14	0,80	0,90	2135
33	4	Randträger/ Border support/Traverse/ Supporti base/Traviesa/Apoio de bordo/ Стяжная балка			24 HC 630	9,30	0,14	0,14	510
34	4	Stützholm/ Support strut/Hauban de châssis/ Correnti di appoggio/Tirante vertical/Travessa de apoio/Опорный подкос			24 HC 630	6,98	0,26	0,34	1140
35	1	Unterwagen-Turmstück/ Undercarriage tower section/Mât de châssis/Elemento di torre del carro/ Tramo de carro/Peça de torre do chassis/Опорная башенная секция			24 HC 630 UC	6,61	2,44	2,44	7930
36	1	Kiste mit Kleinteilen, Seilen/ Crate with small parts, ropes/Caisse contenant des accessoires, câbles/Cassa con minuteria, funi/Caja con piezas pequeñas, cables/Caixa com peças pequenas, cabos/Ящик с мелкими деталями, с канатами			24 HC 630	2,00	1,00	1,00	2000
Ballast		Ballast/Lest/Zavorra/ Lastre/Lastro/Балласт							
37	1	Stahlballast/ Steel ballast/Lest en acier/ Contrappeso di acciaio/Lastres metálicos/ Lastro metálico/Металлический балласт				4,40	0,31	0,88	4870
38	1	Stahlballast/ Steel ballast/Lest en acier/ Contrappeso di acciaio/Lastres metálicos/ Lastro metálico/Металлический балласт				4,40	0,27	0,88	2940
Kleinteile		Small parts/Accessoires/Accessori/ Accesorios/Accessórios/Мелкие детали							
39	1	Seile, Kleinteile/ Ropes, small parts/Câbles, accessoires/ Funi, accessori/Cables, accesorios/Cabos, acessórios/Канаты, мелкие детали							4500

¹⁰⁾ Einzelgewichte/Single weights/Poids individuels/Singoli pesi/Tramo punta de pluma/Pesos de peças componentes/Индивидуальный вес

¹¹⁾ Hubwerk ohne Sekundärbremse/Hoist gear without secondary brake/Mécanisme de levage sans frein secondaire/Argano di sollevamento senza freno ausiliario/Mecanismo de elevación sin freno secundario/Mecanismo de elevação sem freio secundário/Грузовая лебедка без вторичного тормоза

Änderungen vorbehalten! / Subject to technical modifications! /
Sous réserves de modifications ! / Con riserva di modifiche! /
¡Sujeto a modificaciones sin previo aviso! / Sujeto a modificacões! /
С правом внесения изменений!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. /
Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. /
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos
qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

TCS-001589-LBC-01 • EN 14439:2009 – A3 • BGL C.0.11.0280 • 04.20

Printed in Germany.

Liebherr-Werk Biberach GmbH
Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riss
☎ +49 73 51 41-0, Fax: +49 73 51 41 22 25
www.liebherr.com, E-Mail: info.lbc@liebherr.com

Liebherr Industrias Metálicas, S.A.
Polígono Industrial Agustinos, calle E, E-31014 Pamplona
☎ +34 94829 70-00, Fax +34 94829 70-29
www.liebherr.com, E-Mail: info.lim@liebherr.com